FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Quebec — District No. 168 Laval — S. District No. 35 {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — in dans Village Pétrieauville, Quartier Longue Pointe {(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page disjoint — Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Ovila Servais {Enumerator. / Recenseur.}

Dist. 168 Enu 32

CINQUIÈME DU CA

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRM
Dwelling House. / Domicile.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or municipality, town or village, and Range or concession, and lot or cadastral number in township or parish. Street, and house number if in city, town or village. Or other definite location.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession, et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	State where person is employed, as "in shop," "in woollen mill," "at foundry," "on farm," "at dress," &c. / Mentionner où la personne est employée, comme sur "la ferme," "à la fonderie," "au moulin à laine," etc. "fonderie," "atelier," "pharmacie," etc.	Number of weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Number of weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employé en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier, s'il y en a.	Hours of work per week at chief occupation. / Heure de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of work per week at other than chief occupation, if any. / Heure de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other employment, if any. / Gain total en 1910 provenant d'emplois supplémentaires en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a eu.	Rate of earnings per hour when employed by the hour. / Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in coming year. / Coût de l'assurance dans le courant de l'année.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons at College, Convent or University. / Coût de l'éducation en 1910 pour les personnes au collège, au couvent ou à l'université.	Blind. / Aveugle.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Vaillancourt Marina	Pétreauville	F	fille	c	Avril	1901	9	Quebec			français	Canadien	Catholique		aucun															10	oui	oui	F.			
2		" Alberta	"	F	fille	c	Octobre	1903	7	Quebec			français	Canadien	Catholique		Rien															10	oui	oui	F.			
3		" Armand	"	M	fils	c	Mars	1905	6	Quebec			français	Canadien	Catholique		Rien															1	non	non	F.			
4		" Arthur	"	M	fils	c	Mars	1907	4	Quebec			français	Canadien	Catholique		Rien															—	—	—	F.			
5	151	151 Brembley Edmond	"	M	chef	M	Octobre	1878	28	Quebec			français	Canadien	Catholique	Menuisier	11-6-21	non	oui	non	N.K.R.	52		60		1000			1000	1000	1600	1	oui	oui	F.			
6		" Albertine	"	F	Epouse	M	Décembre	1885	26	Quebec			français	Canadien	Catholique	Rien	Rien															oui	oui	F.			
7		" Yvonne	"	F	fille	c	Septembre	1907	2	Quebec			français	Canadien	Catholique		Rien															non	non	F.			
8	149	149 " Edmond	"	M	fils	c	Mars	1911	1	Quebec			français	Canadien	Catholique		Rien															—	—	—	F.			
9	137	137 Van Landeghem Jean	"	M	Chef	M	Octobre	1854	56	Quebec			français	Canadien	Catholique	Employeur Cmd	3-6-58	non	oui	non	Tapisserie	52		60		1600							oui	oui	F.			
10		" Philomène	"	F	Epouse	M	Janvier	1855	100	Quebec			français	Canadien	Catholique	Rien	Rien															oui	oui	F.			
11	139	139 Villeneuve Charles	"	M	chef	M	Mai	1876	50	Quebec			français	Canadien	Catholique	Menuisier	11-6-21				C.P.R.	52		60		900							oui	oui	F.			
12		" Edwidge	"	F	Epouse	M	Juillet	1877	33	Quebec			français	Canadien	Catholique	Rien	Rien															oui	oui	F.			
13		" Albert	"	M	fils	c	Juillet	1902	8	Quebec			français	Canadien	Catholique		Rien															10	oui	oui	F.			
14		" Jeanne	"	F	fille	c	Janvier	1911	10	Quebec			français	Canadien	Catholique		Rien															10	oui	oui	F.			
15		" Henri	"	M	fils	c	Décembre	1903	4	Quebec			français	Canadien	Catholique		Rien															10	oui	oui	F.			
16		" Blanche	"	F	fille	c	Juin	1905	6	Quebec			français	Canadien	Catholique		Rien															10	oui	oui	F.			
17		" Roméo	"	M	fils	c	Janvier	1908	3	Quebec			français	Canadien	Catholique		Rien																non	non	F.			
18		" Armand	"	M	fils	c	Février	1909	2	Quebec			français	Canadien	Catholique		Rien																—	—	F.			
19		" Juliette	"	F	fille	c	Août	1910	9/12	Quebec			français	Canadien	Catholique		Rien																—	—	F.			
20		Pilon Olivier	"	M	Frère	M	Août	1855	55	Quebec			français	Canadien	Catholique	Journalier	3-9-63	non	oui	non	Rue	30		60		300							oui	oui	F.			
21		" Délia	"	F	Mère	M	Novembre	1866	0	Quebec			français	Canadien	Catholique	Rien	Rien																oui	non	F.			
22	143	143 Duchesneau Joseph	"	M	chef	M	Octobre	1878	32	Quebec			français	Canadien	Catholique	Contremaître	Chaisier 11-6-21	non	oui	non	Manufacture	52	52	60	60	900	570		1400	1000	1800		oui	oui	F.			
23		" Marie	"	F	Epouse	M	Mars	1883	28	Quebec			français	Canadien	Catholique	Rien	Rien																oui	oui	F.			
24		" Eva	"	F	fille	c	Juillet	1900	10	Quebec			français	Canadien	Catholique		Rien															10	oui	oui	F.			
25		" Arthur	"	M	fils	c	Octobre	1902	8	Quebec			français	Canadien	Catholique		Rien															10	oui	oui	F.			
26		" Germaine	"	F	fille	c	Décembre	1903	7	Quebec			français	Canadien	Catholique		Rien															10	oui	oui	F.			
27		" Albert	"	M	fils	c	Octobre	1907	3	Quebec			français	Canadien	Catholique		Rien																non	non	F.			
28		" Ellen	"	F	fille	c	Septembre	1909	1	Quebec			français	Canadien	Catholique		Rien																—	—	F.			
29		" Antonietta	"	F	fille	c	Septembre	1910	1/12	Quebec			français	Canadien	Catholique		Rien																—	—	F.			
30	140	140 Paradis Jules	"	M	Chef	M	Mars	1874	36	Quebec			français	Canadien	Catholique	Cordonier	7-6-52	non	oui	non	Manufacture	52		60		1100			1000	1000	1900		oui	oui	F.			
31		" Marie	"	F	Epouse	M	Juin	1872	34	Quebec			français	Canadien	Catholique	Rien	Rien																oui	oui	F.			
32	142	142 Lezault Charles	"	M	Chef	M	Février	1874	8	Quebec			français	Canadien	Catholique	Menuisier	1-6-52	non	oui	non	Meubles	40		60		700			1000	1000	1400		oui	oui	F.			
33		" Amanda	"	F	Epouse	M	Novembre	1878	32	Quebec			français	Canadien	Catholique	Rien	Rien															10	oui	oui	F.			
34		" Gérard	"	M	fils	c	Mai	1905	6	Quebec			français	Canadien	Catholique		Rien																non	non	F.			
35		" Ormuzd	"	M	fils	c	Décembre	1906	4	Quebec			français	Canadien	Catholique		Rien																—	—	F.			
36		" Albert	"	M	fils	c	Août	1908	2	Quebec			français	Canadien	Catholique		Rien																—	—	F.			
37		" Lizette	"	F	fille	c	Juillet	1910	8/12	Quebec			français	Canadien	Catholique		Rien																—	—	F.			
38		Léonard Joseph	"	M	Frère	c	Mai	1886	25	Quebec			français	Canadien	Catholique	Journalier	7-9-52	non	oui	non	Manufacture	52		60		600							oui	oui	F.			
39	142	142 Vincent Vincent	"	M	chef	M	Octobre	1877	33	Quebec			français	Canadien	Catholique	Journalier	7-9-52	non	oui	non	Manufacture	52		60		600			1000	73	3400		oui	oui	F.			
40		" Virginie	"	F	Epouse	M	Octobre	1880	30	Quebec			français	Canadien	Catholique	Rien	Rien																oui	oui	F.			
41		" Réa	"	F	fille	c	Novembre	1903	7	Quebec			français	Canadien	Catholique		Rien															6	oui	oui	F.			
42		" Léopold	"	M	fils	c	Décembre	1907	3	Quebec			français	Canadien	Catholique		Rien																non	non	F.			
43		" Marie Jeanne	"	F	fille	c	Janvier	1910	1	Quebec			français	Canadien	Catholique		Rien																—	—	F.			
44	144	144 Olivier Charles	"	M	chef	M	Janvier	1871	40	New York	1874	1910	français	Canadien	Catholique	Manufacturier	6-0-0	oui	non	non	fabrique d'amidon	52		60		600							oui	oui	F.A.			
45		" Irène	"	F	Epouse	M	Février	1870	41	Quebec			français	Canadien	Catholique	Rien	Rien																oui	oui	F.A.			
46		" Napoléon	"	M	fils	c	Novembre	1893	17	Quebec			français	Canadien	Catholique	journalier	7-9-52	non	oui	non	Manufacture	52		60		600							oui	oui	F.A.			
47		" Irène	"	F	fille	c	Mai	1898	13	Quebec			français	Canadien	Catholique		Rien															10	oui	oui	F.A.			
48	145	145 Grenier Félix	"	M	Cousin	c	Mai	1823	25	Quebec			français	Canadien	Catholique	journalier	7-9-52	non	oui	non	Manufacture	52		60		600							oui	oui	F.			
49	144	144 Lesage Gustave	"	M	chef	M	Juillet	1883	27	Quebec			français	Canadien	Catholique	Commis	12-6-52	non	oui	non	Magasin	52		60		700							oui	oui	F.A.			
50		" Victoria	"	F	Epouse	M	Octobre	1880	25	Quebec			français	Canadien	Catholique	Rien	Rien																oui	oui	F.			

51 — 32